

ПРОЩАЙ!

ADDIO!

Слова Ф. РИЦЦЕЛЛИ
 Parole di F. RIZZELLI
 Перевод В. Крылова и И. Назаренко

Ф. П. ТОСТИ
 F. P. TOSTI

Andantino

pp legato assai

The piano introduction consists of two staves. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes. The tempo is marked 'Andantino' and the dynamics are 'pp legato assai'.

p

Ли-стья кру-жат-ся, о-сень близ-ка, даль мор-ска-я скры-лась в ту-
 Ca-don stan-che le fo-glie al suol, Bianche stri-sce ser-pon sul-

pp

The first vocal line is set in a 2/4 time signature with a key signature of three flats. The lyrics are in Russian and Italian. The piano accompaniment continues with chords and a bass line. Dynamics include 'p' and 'pp'.

- ма-не, э-тим пас-мурным ут-ром ран-ним гложет серд-це мо-е то-
 l'on-da, Lie-ve neb-bia nel-l'a-ria fon-da, Sem-bran fred-di i rai del

legato

The second vocal line continues the melody. The piano accompaniment includes a 'legato' marking. Dynamics include 'p'.

- ска. Ла-сточ-ки гнез-да вновь по-ки-да-ют, вновь у-ле-
 sol. Le ron-di-nel-le la-sciano il ni-do Ver-so al-tro

The final vocal line concludes the piece. The piano accompaniment features chords and a bass line. Dynamics include 'p'.

rit. *pp* *lenta*mente

- та - ют в не - ве - до - мый край, про - щай, мо - е ле - то про - щай, про -
 li - do, Le tra - e de - si - o: E - sta - te, ad - di - o! Ad - di -

col canto *dim.* *molto legato* *pp*

cresc. rit.

- щай, про - щай, мо - е ле - то, про - щай, про - щай!
 - о, E - sta - te ad - di - o, ad - di - o!

cresc. *col canto* *pp* *p*

Poco più mosso
parlato *pp* *molto rall.*

Ми - лый го - лоствой
 U - на во - се lon -

dim.

мне твер - дил: „Я не по - ви - ну, жди ме - ня, пом - ни!“
 - tan lon - tan, «O - di e im - pa - ra» sem - bragri - dá - re,

Ми - лый го - лос твой сча - стье су - дил, ра - дости встре - чи... Но даль без.
 „Non... di - ver - so dal - l'og - gi è il do - man Gio - ia e duo - lo, pol - ve ed al -

- моль - на. В серд - це лишь го - речь на - дежд раз - би - тых, - сле - зы, объ -
 - та - ре.“ O - gni le - ga - me mor - tal si spes - za, Co - pre l'o -

rit. lentamente cresc. a poco a poco

- ять - я, неж - ность за - бы - ты... На - деж - ды, про - щай - те, про - щай -
 - bli - o Fie - le e dol - ces - za... O spe - te, ad - di - o, ad - di -

dim. col canto cresc. a poco a poco

rit.

- те! На - деж - ды, про - щай - те, про - щай -
 - о! O spe - te, ad - di - o, ad - di - о!

parlato *cresc.* *rit.*

Как ра-зой- тись мо-гли на- ши пу- ти?
 Per - chè aspet - tar tut - tor, Oh! dol - ce a - mor?

pp *cresc.* *col canto*

Ты кля-лась мне в люб-ви, но вдруг у-шла к дру-го-
 Un sol ba - cio mi dà, Po - scia ten va... Un al -

cresc.

- му ты, к дру-го - му ты... Но у ме-ня на-
 - tro ancor! Un al - tro an - cor... Pe - gno d'e - ter - na

cresc.

- дежд не от - ни-май, вер - ни по - кой
 fe - de te vo - gl'io, Per - chè il tuo cor

cresc.

largamento

дол-гим но-чам бес-сон-ным, про-щай и
 è fa-tal-men-te mi o: Per sem-pre ad-

cresc. *ff*

пом-ни, про-щай и пом-ни, про-щай!
 - di - o, per sem-pre ad - di - o, ad - dio!

rit.

Пом-ни и про-щай!
 per sem-pre addi - o!

rit. *col canto* *p* *ppp*

rit. *p* *pp* *ppp*